

тако хоташе Ісъ́ оумрети за лю-
ди· и не тъкмо за люди· и да и уда-
да ежна расточеная съвереть въ
иедно· ѿ того же днѣ съвѣщаша
на ии да и быша оубилн· Ісъ́ же къ
иимъ не іавѣ хождаше въ июдѣ-
иихъ· ии иде ѿтоудоу въ страноу·
близъ поустына въ иофѣмъ·
иарнцаемыи градъ· и тоу живад-
ше съ оученкы свонии ÷
въ вѣ́ · сѣ́ нѣ́ ева́ ѿ съвѣтъ сътвориша архи-
ерен и старъцн на Іса· и рѣша къ
себѣ· видите тако ии катаже по-
льза иестъ· се въсъ миръ по немъ и-
деть· и блажоу же иелни иетерн·
ѿ въшьдьшихъ· да поклоняты
ся въ празднинкъ· си же пристоу-
пиша къ филипou· иже вѣ ѿ ви-
дѣсанды галнаїенскыи· и мола-
хѹть и глюще гн хощемъ Іса ви-

дѣтн· прнде же фнлнпгъ н гла андрѣ-
 овн· пакы андрѣи фнлнпог· гласта
 Ісвн· Исъ же ѿвѣща нма гла· прнде
 годнна да прославнть сѧ снъ улвѹ-
 скын· амннъ амннъ гло валиг· а-
 ще зъроно пьшеннуыно не оумъре-
 тъ· падъ въ земли то иеднно прѣбы-
 ваетъ· аще ли оумъретъ мъногъ
 плодъ стьтворит +заяало+· Любви дшю сво-
 ю погоубнтию· ненавидан дша сво-
 ия въ мири семъ· въ животѣ вѣку-
 нѣмъ стьхраннтию· аще кто мъ-
 нѣ слоужкнти· по мънѣ да ходнть·
 идеке иесмъ азъ тоу н слоуга мон
 коудетъ· н аще кто о мънѣ слоу-
 жнти поуьтети н ѡцъ мон· н ны-
 нѣ дша моя възмоутн сѧ· н уто
 рекоу· ѡуе спен ма ѿ годнны се-
 та· нъ сего ради прндохъ на годн-
 ноу сию· ѡуе прослави нма тво-
 ие· прнде же гласъ сть нбсе гла· н

12а

прославиХъ и пакы прославлю и·
народъ же стоян слышавъше гла-
хору· громъ бысть· ини глахору а-
нглъ гла имоу· ѿвѣща Исъ и рече·
не мене ради гласъ съ бысть· и тъ
народа ради· нына соудъ есть
мира сего· нына кънацъ мира
сего и згѣланъ коудеть вънъ· и
азъ аще възнесенъ вѣдоу ѿ земля·
въса прѣвѣликому къ себѣ· се же
глаше клепала· коюю съмърти-
ю хотлаше оумрети· ѿвѣща и-
моу народъ· мы слышахомъ ѿ
закона яко хсъ прѣбываиетъ въ
вѣкы· и како ты глаши· яко въ-
знести сѧ подобаиетъ сюу ѿлаву-
скому· кто есть си ѿлавуски-
и· рече имъ Исъ ище за мало вѣ-
жа свѣтъ въ вѣсъ есть· ходите
дондеже свѣтъ имате· да тьма
вѣсъ не иметъ· и въ тьми ходан·

и тъ не вѣстъ камо идѣть· дондеже
свѣтъ имате· вѣроуите въ свѣ-
тъ да снѣве свѣтогъ вондете ·
въ срѣ ·зѣ ·нѣ ·енѣ ·шѣ иодна· гла ·рѣ ·
Рече г҃ь къ пріишидѣшии иль къ
немоу июдѣомъ· дондеже свѣ-
тъ имате· вѣроуите въ свѣтъ· да
снѣве свѣтогъ вондете· си гла Ісѣ·
и ишидѣ стѣкы сѧ ѿ иихъ· толи-
ка знаменна сътворьши ие-
моу прѣдъ иимъ· не вѣроваша·
въ нѣ· да съвондете сѧ слово исанѧ
пѣрка иеже рече· г҃и кто вѣроуи
слѹхомъ нашеимоу· и мышца г҃иа
комоу ѿкры сѧ· сего ради не мо-
жаахоу вѣровати· тако пакы рече-
ше исанѧ· ослѣпн оун иихъ и окаме-
нилъ срѣдца иихъ· да не видасть оун-
ма· ии разоумѣютъ срѣдцыи· и
обратять сѧ и искѣлю иихъ· се рече-
ше исанѧ· тако вида славоу иего·

13a

и гла о немъ. обауе же оубо ѿ къ-
нахъ мнози вѣроваша въ нь. иъ
фарнсѣніи ради. не исповѣдахон.
да не ѿлоушеніи сънѣмнша нѣгъ-
наніи вѣдоутъ. вѣзлюбниша пауе
славоу Ульвъскому. не же славоу во-
жню. Ісъ же вѣзъва и рече вѣроуга-
н въ ма. не вѣроуетъ въ мене. иъ
въ постѣлавъшааго ма. и видан
ма. видитъ постѣлавъшааго ма.
аузъ свѣтъ въ миръ прндохъ. да
въсакъ вѣроуган въ ма. въ тъмѣ
не прѣбоудетъ. и аще кто слышитъ
глы моя. и не съхранитъ ихъ.
аузъ не соужю имоу. не прндохъ
да соужю мироу. иъ да спесоу миръ ÷
Еть ^уерти ^к . ^з . ^н . вѣзнесенне га наше- ÷
го И ^с хъ . алл гла . ^а . Бысн тазыци вѣ-
сплешите роукамн. стн. Вѣзиде
бъ въ вѣскликновенни и гъ ÷
евѣ. ѿ лоуки. гла . ^и . ^н . ÷

13б

Еъ оно. въскрѣсъ Ісъ ѿ мъртвы-
и хъ. и ста посрѣдѣ оѹченікъ сво-
и хъ. и гла имъ мнѣ вали. азъ
иесмъ не вонте сѧ. оѹбоиаѣше
же сѧ. и пристрашии вѣвъше
мънахоу дхъ вндѣше. и рече имъ
уто съмоушеніи иесте. и поуто
помышленія въходатъ въ срѣдца
ваша. внднте роуцѣ мон и нозѣ мо-
и. тако самъ азъ иесмъ. осажѣти
ма и внднте. тако дхъ палъти и ко-
стн не имать. такоже ма внднте
имоуща. и се рекъ показа имъ рж-
цѣ и нозѣ. и іеше же не вѣроующе-
мъ имъ ѿ радости. и уюдаїше-
мъ сѧ рече имъ. имате ли уто
сънѣдѣно съде. онн же даша емж
рыбы пеуены уастъ и ѿ пѣуе-
ль съпть. и їды прѣдѣ ннин про-
уен дасть имъ. и рече же се соу-
ть словеса си таже глахъ вали.

14а

и ище жиевъ си· тако подобаетъ
съконочнти сѧ· въсѣмъ написа-
ныи мъ· въ залонѣ москвовѣ н
прѣцѣхъ и фалъмѣхъ и мънѣ·
тъгда ѿвѣрзе имъ оумъ да ра-
зумѣютъ къннгы· рече и-
мъ тако и есть писано· и та-
ко подобаетъ· пострадати хъ.
и въскрѣсноутн ѿ мъртвыи хъ.
третни днъ· и проповѣдати сѧ
въ имѧ иго· покаанне въ ѿпу-
шенню гробовъ· въ въсѣхъ газы-
цихъ· науинъше ѿ иеромъ· вы
же и есть съвѣдѣтеле сми· и се-
аузъ постылю обѣтованніе оца мо-
его на вы· вы же сяднте въ гра-
дѣ иеромъстѣ· донъдѣже обле-
уете сѧ силою съвѣши· и зведѣ
же я вънъ до виѳиниа· и въздви-
гъ роуцѣ свои благослови я· и вы-
сть вънегда благословестнаше я

Шестоупи ѿ нихъ. и възношаше
 сѧ на небо. и ти поклониша сѧ и-
 мѹ. възвратиша же сѧ въ ие-
 ёлии. съ радостию великою. ба-
 хѹ выинѹ въ цркви. хвалише
 и благословестлаше ба аминъ :
 въ тѣ .с. и .е. ѿ ѿна. гла .ркз.:
 Рече г҃ь своимъ оученкомъ. да
 не съмѹшають сѧ ваше сердце. въ-
 роунте въ ба и въ ма въроунте.
 въ домѹ ѿцѧ моего. обитѣли
 мъногы соутъ. аще ли же ии реклъ
 выхъ вали. яко идоу оуготова-
 ти място вали. и пакы приидоу
 и понмоу вы къ собѣ. дондеже
 иесмь азъ и вы будете. и ямо-
 же азъ идоу въесте поутъ. гла
 имоу фома. г҃и не вѣмъ како
 идешн. и како можемъ поу-
 тъ въдѣти. гла имоу ісъ. азъ и-
 емъ поутъ. истина и животъ.

15а

НИКТОЖЕ НЕ ПРНДЕТЬ КЪ ОЦЮ· ТЪ-
КМО МНОЮ· АЩЕ МЛ БЫСТЕ ЗНА-
ЛН· ОЦА МОЕГО ЗНАЛИ БЫСТЕ· ОУБО
ШСЕЛ'К ПОЗНАНТЕ Н· Н ВНД'ВСТЕ Н·
Н ГЛА ИМОУ ФИЛНПЪ· ГН ПОКАЖН
НАЛГЪ ОЦА Н ДОВГЪЛ'БИЕТЬ НАЛГЪ·
ГЛА ИМОУ ІСТЬ ТОЛНКО ВР'ЕМА СЪ ВА-
ЛН ИСМЬ Н НЕ ПОЗНАЛН МЕНЕ ФИ-
ЛНПЕ· ВНД'ВСЫН МЛ ВНД'К ОЦЛ· Н
КАКО ТЫ ГЛ'ЭШН ПОКАЖН НАЛГЪ О-
ЦА· НЕ В'ЕРОУШН ЛН· ТАКО АЗЪ ВЪ О-
ЦН Н ОЦЪ ВЪ МЪН'К ИСТЬ· ГЛЫ ТАЖЕ
АЗЪ ГЛЮ ВАЛГЪ· О СОБ'К НЕ ГЛЮ· ОЦЪ
ЖЕ ПР'ЕБЫВАГА ВЪ МЪН'К· ТЪ ТВО-
РНТЬ Д'ЕЛО· В'ЕРОУ НИК'ЕТЕ МЪН'К:
ТАКО АЗЪ ВЪ ОЦН Н ВЪ МЪН'К ОЦЪ :
ВЪ ^Б · ^С · ^Н · ^Е · ^Щ · ^И · ^О · ^А · ГЛ · ^Р · ^К · :
РЕЧЕ ГЬ СВОИЛГЪ ОУЧЕННКОЛГЪ·
ГЛЫ ТАЖЕ АЗЪ ГЛЮ ВАЛГЪ· О СОБ'К
НЕ ГЛЮ· ОЦЪ ЖЕ ПР'ЕБЫВАГА ВЪ МЪН'К· ТЪ ТВО-
РНТЬ Д'ЕЛО· В'ЕРОУ НИК'

15б

те мънѣ. яко азъ въ ѿци и ѿци въ
мънѣ. аще ли же ни за та дѣла вѣ-
роу имите мн. аминъ аминъ
глю вали. вѣроуган въ ма. дѣла
таке азъ творю. и тъ творитъ.
и больша сътворитъ сихъ. яко
азъ къ ѿци градоу. и гоже коли-
жъдо просните вы има мои. то съ-
творю. да прославитъ ся ѿци о
снѣ. и аще убто просните въ има
мои то сътворю. аще любите им
и заповѣдн моя съблудете. и а-
зъ оумолю ѿца. и иного паракли-
ти дастъ вали. да бужетъ съ ва-
ми въ вѣкы. дхъ истовыи. иго-
же въсъ миръ не сможетъ прнати.
яко не видитъ ни знаєть иго. вы
же знаєте и. яко въ въстъ прѣбы-
ваєть. и въ въстъ бужетъ. не оста-
влю въстъ сиръ. прндоу къ вали.
и ище мало и миръ къ томоу не

внѣнть мене· вы же внѣнте мѧ·
тако азъ жибоу· и вы жиби вѣдете·
въ тъ днъ разоумѣите вы· тако а-
зъ въ оцн моемъ· и вы въ мънѣ и
азъ въ васъ· наимѣан заповѣдь мо-
ю и съблудаю· тъ есть любан мѧ·
а любан мѧ· възлюбленъ вондеть
оцмъ моемъ· и азъ възлюблю и и-
тавлю сѧ иеноу самъ ·

Нѣ · з· въ ниже бывають памяты сты-
хъ оцъ · т· и · н· т· иже въ никен··
ев· ѿ иоан· гла · рнг ·

Еъ он· възведъ ісъ очи свои на нбо
и рече· очи пронде година· просла-
ви сна своего· да и снъ твои про-
славятъ тѧ· тако далъ иеси и-
моу властъ· въсакоа пласти· да
въсако иже иеси иеноу далъ· дастъ
иеноу жибота вѣкунааго· се есть
жиботъ вѣкунын· да знаютъ те-
бе иединого истинунааго ба· иго-

же постъла Господь Христъ прославиХъ.
 та на земли. дѣло съвѣршиХъ и-
 же далъ иеси мънѣ да сътворю. и
 нынѣ прослави мя оуе оу тебѣ са-
 мого. словою тюже илѣхъ. прѣже
 да же не въстъ миръ оу тебѣ. та-
 виХъ ииа твои улѣкомъ. таже
 далъ иеси мънѣ ѿ миръ. твой вѣ-
 ша и мънѣ та далъ иеси. и слово тво-
 и съхраниша. нынѣ разоумѣша
 тако въсѧ таже далъ иеси мънѣ. ѿ те-
 бѣ соутъ. тако глы таже далъ иеси мъ-
 нѣ. дахъ ииа. и ти прніаша. и разж-
 мѣша въ иетиину. ѿ тебѣ иудо-
 хъ. и вѣроваша тако ты иеси постъ-
 лалъ мя. таже о сихъ молю не о мн-
 ёвъ молю. и въ о тѣхъ таже далъ иеси
 мънѣ. тако твой соутъ. моя всѧ
 твоя соутъ и твоя моя. и прослави-
 хъ сѧ въ ииахъ. и къ томоу иѣсмъ
 въ мирѣ. и си въ мирѣ соутъ. и азъ

17а

къ тебе градоу· ^оуе стын·
съблуди я въ има твои· также да-
ль иен мънѣ· да боудоутъ идни
такоже и мы· иогда вѣхъ съ им-
ми въ мири· азъ съблудахъ я въ
има твои· также далъ иен мънѣ·
съхраняхъ я· и никто же ѿ имахъ·
не погибе тъкило ^си погибѣли·
да събоудоутъ сѧ кинги· иынѣ
же къ тебѣ градоу· и си глю въ ми-
ри· да имоутъ радость мою испы-
тненоу въ сеиѣ [÷]
въ ^не · ^з · ^не · ^е ^г · ѿ иана· гла· рив:
Рече гъ своимъ оученникомъ· да
не съмоужають сѧ срдце ваше
ии оустрашають· слышасте я-
ко азъ рѣхъ вамъ· идоу и придоу
къ вамъ· аще бысте любили ма-
въздрадовали сѧ оубо бысте я-
ко идоу къ оцю· тако оцъ болни
мене иестъ· и иынѣ рѣхъ вамъ

прѣже да же не боудеть
 да иегда боудеть. вѣроу ииѣ-
 те. тако азъ рѣхъ вамъ. оуже не
 мѣного глю съ вали. градетъ
 во сего лира кнаузъ. и въ мѣнѣ
 не имать ииусоже. нѣ да разоу-
 мѣнетъ лиръ. тако люблю ѿца.
 такоже заповѣда мѣнѣ ѿцъ та-
 ко творю. вѣстанѣте идѣмъ
 ѿсѹдоу. азъ иесмь лоза истина-
 ная. ѿцъ мон дѣлатель иестъ. вѣ-
 сакж розгоу о мѣнѣ не твори-
 шюю плода ииѣметъ ю. и вѣсакж
 творящюю плодъ отрѣбнть ю.
 да плодъ болни сътворитъ. оу-
 же вы ииисти иесте за слово иеже
 глахъ вамъ. боудѣте въ мѣ-
 нѣ и язъ въ васъ. такоже во ро-
 зга не можетъ плода творити
 о себѣ. аще не боудеть на лозѣ
 тако и вы аще не прѣбоудете

въ мнѣ. азъ есмь лоза а вы рожди-
 ю. иже боудетъ въ мънѣ и та兹ъ
 въ немъ. сътворитъ плодъ мъ-
 ногъ. яко безъ мене не можете
 творити ииусоже. аще кто въ
 мънѣ не прѣбоудетъ. и звѣрже-
 тъ сѧ вънъ. яко же розга не съше-
 тъ. и събирають сѧ и въ огнь въ-
 лагаютъ и съгадаютъ. аще прѣ-
 боудете въ мънѣ. и гла мон въ
 васъ прѣбоудоутъ. и монжке ко-
 лижъдо хошете. просните и боу-
 деть вали. \div
 въ вѣринѣ .з. нѣ. егд. ѿ иоан. гла. рим. \div
 Рече гъ свони мъ оученикомъ. при-
 де времѧ. да въслакъ оубивыи
 васъ. мънитъ сѧ слѹжъбоу при-
 носити вѣн. и си творять вали.
 яко не познаша отца ни мене. и си
 си глахъ вали. да иегда придетъ
 година. поминанте си. яко азъ

рѣхъ вали. си хъ же вали непъ-
 рва не рѣхъ. тако съ вали рѣхъ. ны-
 нѣ же идоу къ постълавъшему ла.
 и никто же васъ не въпрашають
 мене камо идешн. аще ли же
 идоу постълю и къ вали. и пришь-
 дъ онъ. обличунть мири. о грѣсѣ и
 соудѣ. не вѣроуютъ въ ла. о правь-
 дѣ же тако къ ѿцю градоу. и къ томж
 не видите мене. о соудѣ же тако къ-
 наѣ мири сего осужженъ бысть.
 и иеще многого имали глати. нѣ
 не можете искити нынѣ. и гдаже
 придетъ онъ. да хъ истиныны. и на-
 ставитъ вы на вѣслаку истиноу. ∵
 въ срѣ .зѣ .нѣ .енѣ .шѣ .ида .глѣ .рѣ . ∵
 Рече гѣ своимъ оученникомъ. вѣ-
 сла илко имать ѿцъ моя соутъ.
 сего ради рѣхъ тако ѿца моего
 придетъ. и възвѣститъ вали.
 въ малѣ и къ томуу не видите

19а

и пакы въ малѣ и оѹзърн-
те ма. тако идоу къ ѿцю. рѣша
же ѿ оѹченникъ иего къ себѣ. чьто
се есть иеже глѣть наимъ. въ ма-
лѣ и не видните мене и пакы въ
малѣ и оѹзърнте ма. тако идоу
къ ѿцю. глахоч же чьто есть се и-
же глѣть. въ малѣ не вѣли уто
глѣть. разоумѣ же іѣсть тако хота-
ти и въпрашати. рече наимъ о семъ
ли стацаиете сѧ межю собою. та-
ко же рѣхъ вали. въ малѣ не видн-
те мене. и пакы въ малѣ и оѹзъ-
рнте ма. лиинъ лиинъ глю вали.
тако въсплауете сѧ. и въздрыдаи-
те вы. а лииръ въздрадоуетъ сѧ.
вы же пеуальни боудете. нѣ пе-
уаль ваша въ радость боудеть. же-
на иегда рождаиетъ пеуаль наим-
ть. тако прииде година ига. иегда-
же роднть отроум. к томоу не по-

мънитъ скърби за радость· тако ро-
 ди сѧ улѣкъ въ въсъ мнръ· и вы оубо-
 нынѣ пеуаль имѣти имате· па-
 кы же оугърю вы и възрадоуетъ
 сѧ срѣдце ваше· и радости ваша ии-
 ктоже не възьметъ ѿ васъ· и въ тъ дъ-
 нь мене не въпросите ииусоже· амин-
 иъ аминъ глю вали· аще усо проси-
 те ѿ ѿца въ имѧ моє· дастъ вали··
 въ твѣкъ зъ иѣ· еу ѿ ѿна· гла· ринъ··
 Рече гъ свонимъ оученникомъ· а-
 минъ аминъ глю вали· аще ус-
 со просите ѿ ѿца въ имѧ моє да-
 стъ вали· доселѣ не просисте ии-
 усоже въ имѧ моє· просите и при-
 имете· да радость ваша испълне-
 на будетъ· си въ прнтьуахъ гла-
 хъ вали· прндеть же година· ие-
 гда въ прнтьуахъ к томоу не глю
 вали· иъ не обигоуга сѧ о ѿци въ-
 звѣщю вали· въ тъ днъ въ имѧ

20а

мои въспросите и не глю вамъ.
тако азъ оумолю ѿцла о васъ. самъ
ко ѿцъ любитъ вы. тако вы мене
възлюбните. и вѣровасте тако
ѡ ба нѣздохъ. нѣздохъ ѿ цла и
приндохъ въ вѣсъ миѳъ. пакы ш-
ставлю вѣсъ миѳъ. и идѹ къ
ѿцю. глють и моу оѹченїцн иго.
се нына съ дѣрзновенниемъ гле-
ши. а притѣуя ии иедннота глешн.
нынѣ вѣмъ тако вѣси вѣса. не тѣ-
коуши да кто та въпрашаєть.
о семъ вѣроуемъ. тако ѿ ба иеси и-
шьлъ. ѿвѣща ии мъ ісъ. нынѣ ли
вѣроуите. се градетъ година. и
нынѣ пріде. да разидетъ сѧ къ-
жьдо въ свога си. и мене иедннога
оставите. и иѣсли иедннъ. тако
ѿцъ съ мъною иестъ. си глахъ ва-
мъ. да въ мънѣ миѳъ ииате. въ
ѡ тѣ .з. ие. еу ѿ ба иоана. гла.

ЕТЬ ОНО^Б. ВЪЗВЕДЕ ИСЬ ОУН СВОН НА ОУ-
 ЧЕННЫКЫ СВОИА Н РЕУЕ. ТАКОЖЕ ТЫ
 МА ОУЕ ПОСЪЛА ВЪ МИРЬ. Н ГАЗЬ
 ПОСЪЛАХЬ И ВЪ МИРЬ. Н ЗА НА А-
 ЗЬ СИЮ СЛ САМЪ. ДА БОУДОУТЬ
 Н ТН СЩЕНН ВЪ НЕСТННОУ. НЕ О СН-
 ХЪ ЖЕ МОЛЮ ТЪКМО. НЪ Н О ВѢРЖ-
 ЮЩННХЪ. СЛОВЕСЕЛИГЪ МОНМЪ ВЪ
 МА. ДА ВЪСН ИЕДННО СОУТЬ. ТАКО-
 ЖЕ ТЫ ОУЕ ВЪ МЪНѢ. Н ГАЗЬ ВЪ ТЕ-
 ВѢ. ДА Н ТН ВЪ НАСТЬ ИЕДННО БОУДОУ-
 ТЬ. ДА Н ВЪСЬ МИРЬ ВѢРОУЕТЬ. ГА-
 КО ТЫ МА ПОСЪЛА. Н ГАЗЬ СЛАВОУ
 ЮЖЕ ДАСТЬ МИ ДАХЪ НМЪ ДА БОУ-
 ДОУТЬ ИЕДННО. ТАКОЖЕ Н МЫ И-
 ДННО. АЗЪ ВЪ ННХЪ Н ТН ВЪ МНѢ.
 ДА БОУДОУТЬ СЪВЪРШЕНН ВЪ ИЕДН-
 НО. Н ДА РАЗОУМІВЕТЬ МИРЬ. ГА-
 КО ТЫ МА ПОСЪЛА. Н ВЪЗЛЮБНАЛЪ
 МА ИСН. ТАКОЖЕ МА ВЪЗЛЮБНАЛЪ
 ИСН. ОУЕ ТАЖЕ ДАЛЪ ИСН МЪНѢ Н